

Una prumiera session dau DCL plan reüssida

Lo 26 dau mes de mai, lo Rectorat de l'academia de Limòtges organizava una session dau diplòma de competéncias en lenga (DCL) en occitan. Falia veit candidats per drubir un centre d'examen a Limòtges, fugueren en fin finala vint-un, venguts dau Lemosin e dau Perigòrd per passar 'quela certification professionala.

Lo DCL es un diplòma d'Etat que fuquet creat en 2010, dins un quadre europenc comun de referéncia per las lengas. Per las lengas regionalas, tots 'quilhs que parlen occitan o breton poden far certifiar lors competéncias dins la lenga. De segur, lo pus interessant, qu'es d'obtenir 'queu diplòma per s'en servir dins la vita professionala : dins daus sectors coma l'ensenhament, las associacions, lo torisme, l'agricultura, lo comerci,...

Vint-un candidats au DCL Occitan en Lemosin

La quasi-totalité de la journée du mercredi 26 mai fut nécessaire pour faire passer le DCL aux candidats. L'examen avait lieu au lycée Marcel Pagnol, dans les locaux du Greta du Limousin. Des femmes, des hommes d'âges et d'univers différents, mais tous attachés à faire vivre la langue limousine d'une façon ou d'une autre. Nicolas Granier, professeur de mathématiques au collège Renoir de Limoges, explique les raisons qui l'ont poussé à passer cette certification : "Pour avoir un diplôme en occitan, parce que c'est "fun", comme disent les jeunes, de parler cette langue et aussi pour montrer au Rectorat que c'est une véritable langue qui se parle et s'écrit toujours".

Un moyen de garantir la transmission

La transmission de l'occitan ne se fait plus beaucoup dans les familles. Pour que la langue continue d'exister, il faut pouvoir l'entendre et l'apprendre dans des ateliers ou à l'école (c'était d'ailleurs l'idée de la loi Molac



5 des 21 candidats à la première session du DCL organisé à Limoges - de gauche à droite : Rose-Marie Gérald (travailleuse indépendante), Nicolas Granier (professeur), Marie Debas (professeure des écoles), Frédéric Cluzeaud (professeur des écoles), Jean-Pierre Lacombe (animateur à l'IEO du Limousin).

dont nous avons parlé dans le numéro précédent). Frédéric Cluzeaud, instituteur et directeur de l'école de Linards, a passé le DCL pour évaluer son niveau en langue, mais aussi pour "avoir une certification qui justifie de ma capacité à faire de l'initiation à la langue limousine à des enfants et adolescents en classe ou dans mon association, l'École du Mont-Gargan".

Charline Claveau, présidente de l'OPLO (Office Public de la Langue Occitane) est très heureuse du succès de cette session : "ça montre que la culture occitane est toujours vivace en Limousin !". Dans un contexte pas toujours favorable pour les langues régionales, la tenue de cette première session du DCL à Limoges est un petit pas de plus pour le développement de l'occitan en Limousin.

Pour son plaisir

Rose-Marie Gérald, travailleuse indépendante à Saint-Martin-de-Jussac, passait le DCL pour son plaisir et pourquoi pas, pour pouvoir animer un atelier d'occitan dans son village d'ici quelques années. C'est elle qui nous raconta le déroulement de l'examen : "Il fallait suivre le fléchage pour trouver où ça se passait, une dame bien gentille nous attendait pour récupérer nos affaires et nous donner les consignes. Nous avons été conduits dans une première salle pour une mise en situation : nous travaillions dans une école et nous devions recruter une personne. Il y avait plusieurs candidatures à lire, des vidéos à regarder en provençal ou en gascon. Puis, nous sommes allés dans une autre salle passer un coup de fil pour demander des renseignements, en langue limousine cette fois-ci ! Enfin, il fallait écrire un mail pour motiver notre choix de recruter cette personne plutôt que l'autre. Après trois heures d'épreuve, tout le monde dehors et voilà".

Succès pour la première session du DCL

Le 26 mai, le Rectorat de l'académie de Limoges a organisé une session du diplôme de compétence en langue (DCL) en occitan. Il fallait un minimum de 8 candidats pour ouvrir un centre d'examen à Limoges, ce sont finalement vingt-et-une personnes du Limousin et du Périgord qui se sont présentées pour passer cette certification professionnelle.

Le DCL est un diplôme d'Etat créé en 2010 dans le cadre européen commun de référence pour les langues. Pour les langues régionales, tous ceux qui parlent occitan ou breton peuvent faire certifier leurs compétences dans le domaine. Il est certain que ce diplôme sera plus utile si vous souhaitez le mettre à profit au niveau professionnel : dans des secteurs comme l'enseignement, les associations, le tourisme, l'agriculture, le commerce,...

Vingt-et-un candidats au DCL Occitan en Limousin

Fauguet quasiment la journée du mercredi 26 de mai per far passar lo DCL a tots los candidats. L'examen se tenia au liceu Marcel Pagnol, dins los locaux dau Greta dau Lemosin. De las femnas, daus òmes d'atges e d'univers diferents, mas tots estachats a far vivre la lenga lemosina d'un biais o de l'autre. Nicolas Granier, professor de matematicas au collegi Renoir de Limòtges explica sas rasons de passar 'quela certification : "Per aver un diplòma en occitan, perqué qu'es "fun", coma disen los jòunes, de parlar 'quela lenga, e maitot per mostrar au Rectorat que quò es una vertadiera lenga que se parla e s'escrit totjorn".

Un mejan de perennizar la transmission

La transmission de l'occitan se fai pus beucòp dins las familhas. Per que la lenga contunhe de vivre, fau poder l'auvir e l'aprenere dins daus ateliers o a l'escòla (qu'era l'idèia de la lei Molac, ne'n parlerem dins l'article



5 daus 21 candidats a la prumiera session dau DCL organizat a Limòtges - de gaucha a drecha : Ròsa-Maria Gérald (trabalhairitz independenta), Nicolas Granier (professor), Maria Debas (regenta), Frederic Cluzeaud (regent), Joan-Peire Lacombe (animator a l'IEO Lemosin).

dau mes passat). Frederic Cluzeaud, regent e director de l'escòla de Linards, venguet passar lo DCL per evaluar son nivèu de lenga, mas tanben per "aver una certification per justifiar de ma facultat a far de l'iniacion a la lenga lemosina per daus pitits e meitat beus en classa o dins mon associacion, l'Escòla dau Mont-Gargan". Charline Claveau, presidenta de

l'OPLO (Ofici Public de la Lenga Occitana), es plan contenta de la reüssida de 'quela session : "Quò mòstra que la cultura occitana es totjorn ringauda en Lemosin !". Dins un contexte pas totjorn favorable per las lengas regionalas, la tenguda de 'quela prumiera session dau DCL a Limòtges es un pitit pas de mai per lo desvolopament de l'occitan en Lemosin.

Per son plaser

Ròsa-Maria Gérald, trabalhairitz independenta a Sent-Martin de Jussac, passava lo DCL per son plaser e perqué pas, per far eisir un 'telier d'occitan dins son vilatge dins quauquas annadas. Qu'es ela que nos contet coma se desbotjet l'examen : "Faliá segre las flechas per trobar ente quò se passava, una femna plan simpatica l'i nos esperava per prener nòstra besunha e nos balhar las instruccions. Nos meneren dins una prumiera sala per una mesa en situacion : nos trabalhavam dins una escòla e nos deviam recrutar una persona. L'i avia tot plen de candidaturas a legir, de las videòs a visar, en provençau o en gascon. Puei, una altra persona venguet nos querre e nos menet dins una altra sala per passar un còp de telefòne e damandar daus renshaments, en lemosin 'queste còp ! Per 'chabar, faliá escrire un corrièl per explicar nòstra decision de recrutar 'quela persona e pas una autre. Apres tres oras d'es-pròva, tot lo monde defòra e veiqui".